

207642-2026 - Javni razpis

Nemčija – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – Anbau Sauna und Salzgrotte im "De Baalje" - Planungsleistungen Techn. Ausrüstung ELT Lph. 1 bis 9

OJ S 60/2026 26/03/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Aurich

E-naslov: vergabestelle@stadt.aurich.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Anbau Sauna und Salzgrotte im "De Baalje" - Planungsleistungen Techn. Ausrüstung ELT Lph. 1 bis 9

Opis: Gegenstand des Auftrags sind die Planungsleistungen der Objektplanung für Gebäude und Innenräume gemäß §§ 53 ff. HOAI, Leistungsphasen 1 bis 9. Technische Ausrüstung ELT

Identifikator postopka: d6ead4b7-6913-49f8-827f-4f35a710fc2c

Notranji identifikator: FD14-426-02

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Am Ellernfeld 2

Mesto: Aurich

Poštna številka: 26603

Podregija države (NUTS): Aurich (DE947)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YDURL8A#

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Es

gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB. Ein

Ausschluss kann durch geeignete Selbstreinigungsmaßnahmen gem. § 125 GWB abgewendet werden. Die Anwendung der Ausschlussgründe richtet sich im Übrigen nach § 57 VgV.

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Anbau Sauna und Salzgrotte im "De Baalje" - Planungsleistungen Techn. Ausrüstung
ELT Lph. 1 bis 9

Opis: Projekt: Schwimmbad De Baalje Aurich - Anbau Eventsauna und Salzgrotte Das moderne Familien- und Wohlfühlbad "De Baalje" der Stadt Aurich bietet Schwimmvergnügen bei jedem Wetter. Im Sommer lockt das Badeerlebnis im Freien mit Strandfeeling am Stadtstrand. Das Ganzjahresbad bietet Badefreuden bei jedem Wetter. Entspannung findet man in der modernen Saunalandschaft: Ob Dampfbad, finnische Sauna, Erd- oder Aufguss-Sauna - hier dürfte für jeden das passende Angebot dabei sein. Neben mehreren Ruheräumen und einer Kaminlounge lädt der Saunagarten mit seinen großzügigen, überdachten Außenliegeflächen zum Verweilen ein. Zudem gibt es zwei Außen- Solebecken, eines ist durch das Schwimmbad zu erreichen, das zweite gehört zum Saunagarten und ist den Gästen der Sauna vorbehalten. Die Aufguss-Sauna ist inzwischen in die Jahre gekommen und entspricht in seiner Größe mit den dazugehörigen Events nicht mehr der steigenden Nachfrage. Der Rat der Stadt Aurich hat daher den Bau einer neuen großen und modernen Eventsauna beschlossen. Die alte Aufguss-Sauna soll danach zu einer Salzgrotte umgebaut werden. Das geschätzte Investitionsvolumen liegt bei rund 1.35 Mio. Euro brutto. Die Kostenschätzung dient lediglich der Ermittlung des Angebots, eine konkrete Kostenschätzung ist Aufgabe des Auftragnehmers.

Notranji identifikator: FD14-426-02

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Am Ellernfeld 2

Mesto: Aurich

Poštna številka: 26603

Podregija države (NUTS): Aurich (DE947)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/07/2026

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst# Auf die Möglichkeit einer Ortsbesichtigung wird ausdrücklich hingewiesen. Die Bieter

werden gebeten, sich frühzeitig zwecks Terminvereinbarung mit dem Auftraggeber in Verbindung zu setzen.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Als angemessene Deckungssumme der Haftpflichtversicherung wird seitens der ausschreibenden Stelle gesehen: 3.000.000,00 EUR für Personenschäden 3.000.000,00 EUR für Sach- und Vermögensschäden Die ausschreibende Stelle behält sich vor, die angebotene Deckungssumme durch die Vorlage der Versicherungsbelege des Bieters zu prüfen.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Der Bieter weist seine Eignung für die Ausführung der Planungsleistung durch eine gültige Präqualifikation oder eine vollständig ausgefüllte Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB nach. Die Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB umfasst sämtliche Angaben zur Zuverlässigkeit, der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit.

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Honararangebot

Opis: Bewertet wird das angebotene Gesamthonorar gemäß der Honoraranfrage sowie dem Angebotsschreiben (Formblatt 633). Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Honorarpreis erteilt. Maßgeblich ist das geprüfte und wertungsfähige Honararangebot.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Vrstni red glede na pomembnost

Številka v merilu za oddajo: 1

Utemeljitev, zakaj ponderiranje merila za oddajo ni navedeno: Da der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt die Wertung ausschließlich anhand der Rangfolge der Honararangebote. Eine Gewichtung ist nicht erforderlich, da keine weiteren Zuschlagskriterien berücksichtigt werden.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 21/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURL8A/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURL8A>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURL8A>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno
Rok za prejem ponudb: 28/04/2026 10:59:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 6 Tedna

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Unterlagen mit einer Frist von 6 Kalendertagen im Rahmen der Angebotsprüfung und Wertung nachzufordern. Verweigert ein Bieter die geforderten Aufklärungen und Angaben innerhalb der o. a. Frist, so kann sein Angebot gemäß § 57 Absatz 1.2 VgV unberücksichtigt bleiben.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 28/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Stadt Aurich, Technisches Rathaus, Leerer Landstraße 5-9, Raum 109, 26603 Aurich

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Informacije o rokih za revizijo: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§160 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht (§160 Abs. 2 GWB). Der Antrag ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadt Aurich

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadt Aurich

Registrska številka: 0204-034520001001-0-61

Poštni naslov: Bürgermeister-Hippen-Platz 1

Mesto: Aurich

Poštna številka: 26603

Podregija države (NUTS): Aurich (DE947)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle

E-naslov: vergabestelle@stadt.aurich.de

Tel.: +49 4941-122401

Spletni naslov: <https://www.aurich.de/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Registrska številka: t:04131153308

Poštni naslov: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

Poštna številka: 21339

Podregija države (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: +49 4931-153308

Faks: +49 4131-152943

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: f1f146e1-f3ac-44a0-b31e-d4efcf999d2b - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 24/03/2026 17:19:40 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 207642-2026

Številka izdaje UL S: 60/2026

Datum objave: 26/03/2026